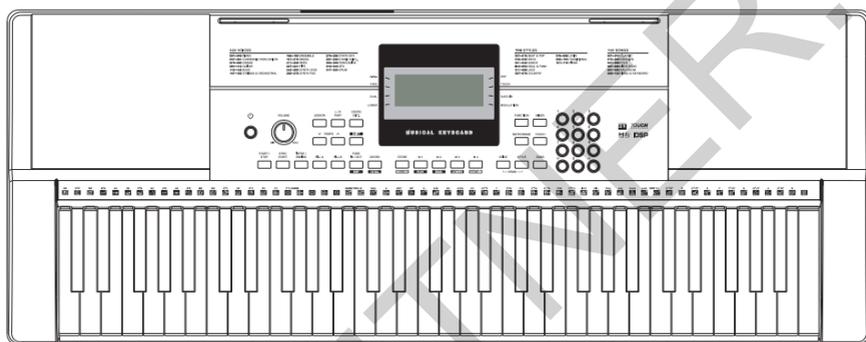




MEDELI



Электронная клавиатура

M311

Инструкция по эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО

- ♦ Используйте только поставляемые в комплекте источник и шнур питания. Если вы не знаете параметры питания в сети общего пользования, свяжитесь с дилером или местным поставщиком электроэнергии.
- ♦ Не отламывайте клемму заземления от шнура питания.
- ♦ Не пытайтесь поставить на предохранитель «жучка» или использовать предохранитель другого номинала.
- ♦ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, так как снятие крышек может подвергнуть Вас опасности электрошока и другим рискам.
- ♦ Позвольте квалифицированным специалистам заняться ремонтом. Ремонт необходим в том случае, если устройство каким-либо образом было повреждено, например если был поврежден штепсель или шнур питания, в устройство попала жидкость или посторонние объекты, устройство было подвержено воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или было уронено.
- ♦ Не удаляйте средства безопасности с поляризованного штепселя или штепселя с заземлением. Поляризованный штепсель это штепсель, один из щупов которого шире другого (*при питании от 110 вольт*). Штепсель с заземлением оснащен двумя щупами и одним хвостовиком заземления. Широкий щуп и третий хвостовик сделаны для безопасности. Если поставляемый в комплекте штепсель не подходит к розетке питания, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
- ♦ Не пользуйтесь инструментом в сырых или влажных условиях.
- ♦ Шнур питания следует отключить от розетки, если вы не пользуетесь устройством в течение долгого промежутка времени.
- ♦ Не наступайте на шнур и избегайте перегибов, особенно близко к штепселю и гнезду устройства.
- ♦ Когда приборный или сетевой штепсель используются для выключения устройства, выключатель самого устройства останется в положении **ВКЛЮЧЕНО**.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	4	МИКСЕР	18
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОД	4	ПАМЯТЬ	18
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	5	СЛОВАРЬ АККОРДОВ.....	19
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ	5		
ЖК ДИСПЛЕЙ.....	6	ПЕСНЯ.....	20
		ПРОСЛУШИВАНИЕ ПЕСНИ.....	20
УСТАНОВКА	7		
		РЕЖИМ "ОБУЧЕНИЕ"	20
ПОДКЛЮЧЕНИЯ	8		
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЕДАЛИ.....	8	ЗАПИСЬ ПЕСНИ	21
ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ	8		
ПОДКЛЮЧЕНИЕ АУДИОУСТРОЙСТВ.....	8	MIDI.....	22
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ.....	8	ЧТО ТАКОЕ MIDI?.....	22
ПРОСЛУШИВАНИЕ ДЕМО ТРЕКА	9	ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ	23
ИГРА РАЗЛИЧНЫМИ ГОЛОСАМИ	9		
ВЫБОР ТЕМБРА	9	СПЕЦИФИКАЦИЯ	23
ИГРА НА ДВА ГОЛОСА (DUAL).....	9		
ИГРА С НИЖНИМ ГОЛОСОМ (LOWER)	10	СПИСОК ГОЛОСОВ (Voice List)	24
ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ (TOUCH)	10		
СУСТЕЙН SUSTAIN.....	10	СПИСОК СТИЛЕЙ (Style List)	26
ЦИФРОВОЙ ЭФФЕКТ (DSP).....	10	СПИСОК ПЕСЕН (Song List).....	27
АВТОАККОМПАНеМЕНТ	11		
ВЫБОР СТИЛЯ	11	MIDI Implementation Chart.....	28
ИГРАЕМ СБИВКУ.....	11		
ВСТУПЛЕНИЕ/КОДА	12	ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	29
НАРАСТАНИЕ/ЗАТУХАНИЕ (FADE IN/OUT).....	13		
ТЕМП.....	13		
НАСТРОЙКИ ОДНИМ КАСАНИЕМ (One Touch Setting).....	14		
АВТОМАТИЧЕСКИЕ АККОРДЫ (Auto Bass Chord)	14		
ОДНИМ ПАЛЬЦЕМ (Single Finger)	14		
ОБЫЧНЫЕ АККОРДЫ (MULTI FINGERED).....	15		
ДРУГИЕ ФУНКЦИИ.....	16		
МЕНЮ ФУНКЦИЙ	16		
ТРАНСПОЗИЦИЯ.....	16		
ОКТАВА	16		
МОДУЛЯЦИЯ.....	16		
ДОЛЯ.....	16		
ТОЧКА РАЗДЕЛА КЛАВИАТУРЫ	17		
НАСТРОЙКА	17		
НАСТРОЙКИ MIDI	17		
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ	17		

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Спасибо за то, что вы приобрели электронную клавиатуру M311 производства компании MEDEL. Поздравляем вас с этим выбором! Пожалуйста, найдите время и прочтите эту инструкцию по эксплуатации для наиболее эффективного использования устройства.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОД

РАСПОЛОЖЕНИЕ

Во избежание деформации, обесцвечивания или более серьезных поломок, не подвергайте устройство воздействию:

- Прямого солнечного света;
- Высокой температуры (рядом с источником тепла);
- Чрезмерной влажности;
- Пыли;
- Сильной вибрации.

ПИТАНИЕ

- Убедитесь, что используете подходящий блок питания. Проверьте, что рабочее напряжение блока питания соответствует напряжению в розетке.
- Поверните выключатель питания в положение OFF (ВЫКЛ), если не используете устройство.
- Отключите адаптер питания от розетки, если устройство не используется длительное время.
- Отключайте адаптер от сети во время грозы.
- Не подключайте адаптер питания к розетке одновременно с устройствами высокого энергопотребления – электронагревателями, микроволновыми печами и т.д. Не рекомендуется использовать мульти-адаптеры, так как это может привести к снижению качества звучания, ошибок в работе и, возможно, поломке инструмента.

ВЫКЛЮЧАЙТЕ ПИТАНИЕ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПОДСОЕДИНЯТЬ

- Во избежание повреждений, отключайте питание инструмента, прежде чем подсоединить или отсоединить внешние устройства (наушники, педали и т.д.).

УХОД И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Никогда не применяйте чрезмерных усилий к элементам управления, разъемам и другим частям инструмента.
- Всегда отсоединяйте кабели, крепко взявшись за штекер, а не за кабель.
- Перед перемещением инструмента, отсоедините все кабели.
- Механические удары, вызванные падением, столкновением с другими предметами или установкой тяжелым предметов на инструмент, может привести к царапинам и более серьезным повреждениям.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОМЕХИ

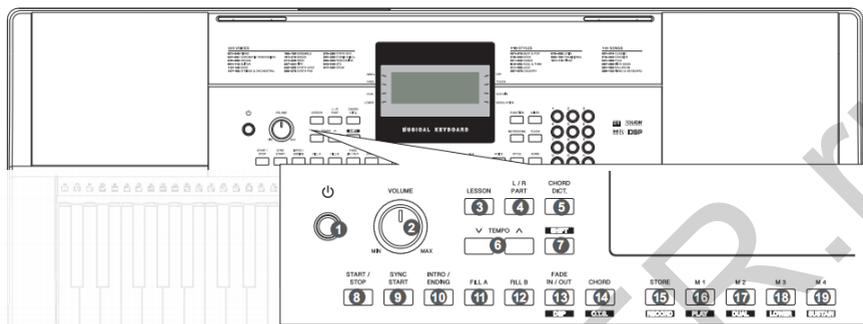
- Данный прибор содержит цифровые схемы, которые могут вызвать помехи, если будет расположен слишком близко к радио или телеприемникам. Если такое происходит, перенесите инструмент подальше от приемника.

ВНИМАНИЕ

- Сильные электрические помехи могут привести к нарушениям в работе устройства. Если это произошло, просто перезагрузите инструмент для восстановления нормальной работы. Если перезагрузка не решила проблему помех, попробуйте перенести устройство в другое место.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. POWER ON/OFF

Выключатель питания

2. MASTER VOLUME

Регулятор громкости

3. LESSON

Режим обучения

4. L/R PART

Партия левой/правой руки

5. CHORD DICT

Словарь аккордов

6. TEMPO +/-

Регулятор темпа

7. SHIFT

Включение дополнительных функций кнопок

8. START/STOP

Включение/остановка воспроизведения песни или стиля

Когда SHIFT отпущена

13. FADE IN/OUT

Включить FADE IN или FADE OUT

14. CHORD

Выбор режима определения аккордов

15. STORE

Запись в память

16~19 M1-M4

Вызов настроек из памяти

Когда SHIFT нажата

13. DSP

Включение цифровых эффектов

14. O.T.S.

Включить режим O.T.S.

15. RECORD

Старт записи

16. PLAY

Воспроизведение записи

17. DUAL

Включить или выключить режим ДУЭТ

18. LOWER

Включить LOWER

19. SUSTAIN

Включить SUSTAIN

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

28. USB

Для подключения к компьютеру

29. SUSTAIN

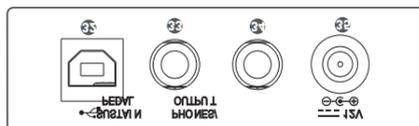
Разъем подключения педали

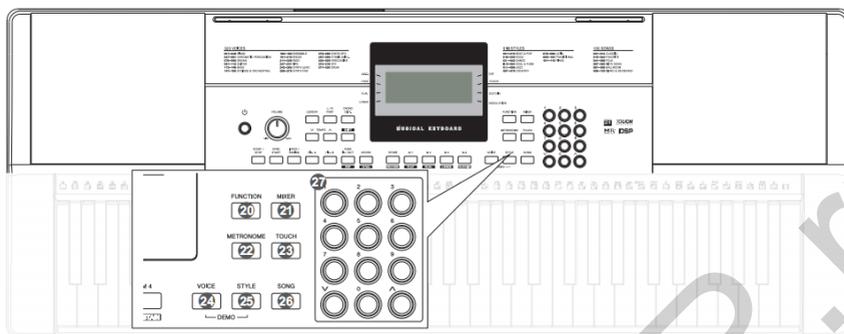
30. PHONE

Разъем подключения наушников

31. DC IN

Разъем блока питания (опционально)





20. FUNCTION

Вход в режим функций

21. MIXER

Вход в режим МИКШЕР

22. METRONOME

Включить или выключить метроном

23. TOUCH

Включить или выключить чувствительность

24. VOICE

Вход в режим тембров

25. STYLE

Вход в режим стилей

DEMO

одновременное нажатие кнопок VOICE и STYLE запустит DEMO

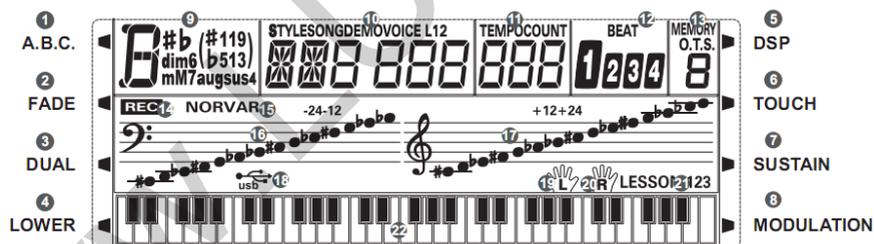
26. SONG

Режим ПЕСНЯ

37. +, -, числовые кнопки

Выбрать номер или установить значение параметра

ЖК ДИСПЛЕЙ



1. A.B.C.

2. FADE

3. ДУЭТ

4. LOWER

5. ЭФФЕКТЫ

6. ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ

7. SUSTAIN

8. МОДУЛЯЦИЯ

9. АККОРД

10. ТЕМБР/ СТИЛЬ/ ДЕМО/ ПЕСНЯ

11. ТЕМП

12. ДОЛЯ

13. ПАМЯТЬ M1-M4 / O.T.S.

14. ЗАПИСЬ

15. NOR/VAR

16. СКРИПИЧНЫЙ КЛЮЧ

17. БАСОВЫЙ КЛЮЧ

18. USB

19. ЛЕВАЯ

20. ПРАВАЯ

21. УРОК 1/ 2/ 3

22. 61 клавиша

УСТАНОВКА

Этот раздел содержит информацию о настройке вашего инструмента и подготовке к игре. Пожалуйста, внимательно прочитайте этот раздел, прежде чем включать питание.

ПИТАНИЕ

Ваш инструмент может работать как от батареек, так и от адаптера питания. Следуйте инструкциям, описанным ниже.

Использование батареек

В отсек для батареек необходимо установить 6 батареек размера AA.

1. Откройте крышку отсека батареек, расположенную в нижней части корпуса инструмента.
2. Аккуратно вставьте батарейки, соблюдая полярность на корпусе.
3. Установите на место крышку отсека, убедившись, что он плотно защелкнулся.

Внимание:

Не устанавливайте одновременно старые и новые батарейки.

Всегда используйте батарейки одного типа.

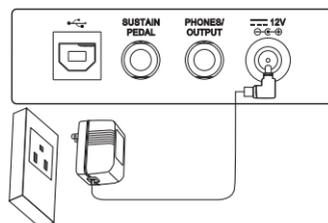
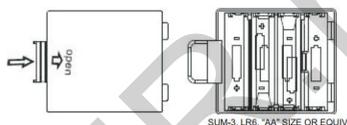
Всегда удаляйте батарейки из блока, если он не используется продолжительный период времени.

Использование адаптера питания

1. Во-первых, убедитесь, что переключатель POWER ON/OFF установлен в положение OFF.
2. Подключите адаптер переменного тока к гнезду источника питания.
3. Подключите адаптер переменного тока к розетке переменного тока. И, когда питание выключено, пожалуйста, просто повторите операцию в обратном порядке. Это автоматически отключит питание от батареек.
4. Включите питание.

Внимание:

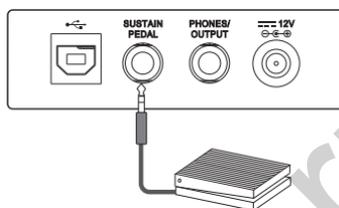
Во время грозы или когда клавиатура не используется длительное время, пожалуйста, отключите питание в целях безопасности.



ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЕДАЛИ

Вы можете подключить педаль (приобретается отдельно) **SUSTAIN** к разъему **SUSTAIN**. Педаль выполняет ту же функцию, что и правая педаль акустического пианино.

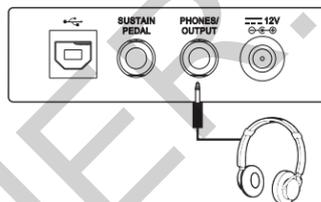


ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАУШНИКОВ

Вы можете подключить стандартные стереофонические наушники для занятий или игры в ночное время.

ВАЖНО:

Не слушайте музыку в наушниках на высокой громкости продолжительное время. Это может привести к понижению слуха.

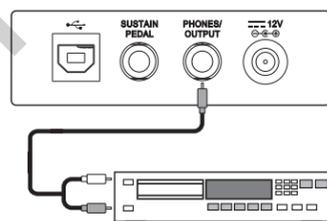


ПОДКЛЮЧЕНИЕ АУДИОУСТРОЙСТВ

Разъем **AUX OUT** на задней панели предназначен для подключения пианино к усилителю мощности, стереофонической системе, микшерному пульту или записывающему устройству. Используйте аудио кабель, чтобы подключить разъем **AUX OUT** инструмента к разъему **AUX IN** усилителя.

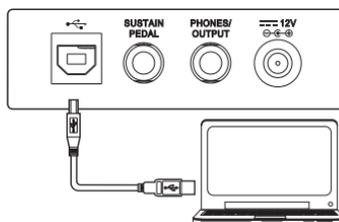
ВАЖНО:

Во избежание повреждения динамиков, пожалуйста, убавьте громкость до минимума прежде, чем подключать усилитель и другие устройства.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К КОМПЬЮТЕРУ

Ваш инструмент принимает и передает MIDI-данные через USB-разъем.



ПРОСЛУШИВАНИЕ ДЕМО ТРЕКА

В память инструмента заложено 100 демонстрационных треков.

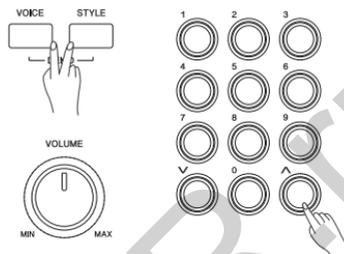
1. Нажмите одновременно кнопки **[STYLE]** и **[VOICE]**, чтобы начать воспроизведение демо трека.

2. Выберите демо трек.

Используйте регулятор DATA DIAL, цифровые клавиши, кнопки **[+]** или **[-]** для выбора нужной демонстрационной песни.

Отрегулируйте громкость с помощью регулятора **[MASTER VOLUME]**.

Еще раз нажмите кнопки **[STYLE]** и **[VOICE]** или нажмите кнопку **[START/STOP]**, чтобы остановить воспроизведение и выйти из демонстрационного режима.



Внимание:

В режиме DEMO недоступны все кнопки, кроме **START/STOP**, **TEMPO+**, **TEMPO-**, **+**, **-**, **DSP**, **VOLUME**, **POWER ON/OFF**

ИГРА РАЗЛИЧНЫМИ ГОЛОСАМИ

Ваш инструмент содержит 300 реалистичных голосов различных инструментов. Полный список можно посмотреть в приложении Voice List.

ВЫБОР ТЕМБРА

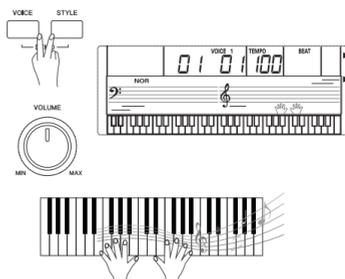
1. Нажмите кнопку **[VOICE]**.

Войдите в режим "ГОЛОС". На ЖК дисплее появится "VOICE R1", номер и название текущего голоса.

2. Выберите голос.

Используйте регулятор DATA DIAL, цифровые клавиши, кнопки **[+]** или **[-]**, чтобы выбрать нужное звучание.

3. Теперь вы можете играть и слушать новое звучание вашего пианино.



Внимание:

При изменении голоса обратите внимание на правила. Если вы нажмете кнопку VOICE, когда включен режим DUAL, звучание будет изменено между Voice R1 и Voice R2.

ИГРА НА ДВА ГОЛОСА (DUAL)

1. Нажмите кнопку **[DUAL]**.

2. Выбор голоса для VOICE R2.

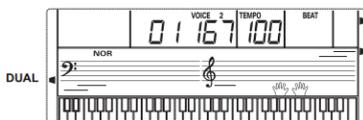
Когда отображается номер второго голоса, вы можете выбрать звучание голоса R2. Используйте регулятор DATA DIAL, цифровые клавиши, кнопки **[+]** или **[-]**.



3. Начните играть.

Вы услышите, что одновременно звучат два разных голоса.

Номер второго голоса будет отображаться на ЖК-дисплее.



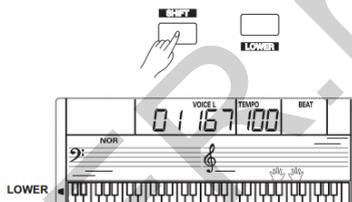
ИГРА С НИЖНИМ ГОЛОСОМ (LOWER)

Функция Lower разделяет клавиатуру пианино на две секции. Каждой секции можно присвоить свой тембр. Голос левой секции в этом случае называется "VOICE L". По умолчанию точка раздела клавиатуры – F#3.

1. Нажав и удерживая кнопку **[SHIFT]**, нажмите кнопку **[LOWER]**, чтобы включить функцию разделения. На дисплее загорится иконка LOWER VOICE и появится номер голоса.

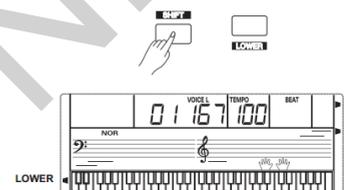
Во время игры вы можете активировать функцию простым нажатием кнопки.

2. Используйте кнопки **[+]/[-]**, чтобы выбрать нужное звучание нижнего голоса.



ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ (TOUCH)

Инструмент оснащен функцией динамической чувствительности, которая позволяет контролировать громкость звука силой нажатия клавиши – так же, как и на акустическом инструменте. Нажмите кнопку **[TOUCH]**, чтобы настроить параметр чувствительности: Выкл, 1, 2, 3. Одновременно нажмите кнопки **[+]** и **[-]**, чтобы восстановить значение по умолчанию.

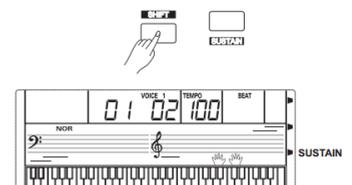


СУСТЕЙН SUSTAIN

Когда функция Sustain включена, все ноты, воспроизводимые на клавиатуре, будут иметь более длительное звучание. Нажмите кнопку **[SUSTAIN]**, чтобы включить или выключить эффект SUSTAIN.

Внимание:

Когда вы нажимаете на "педаль сустейна", эффект сильнее, чем при нажатии кнопки **[SUSTAIN]**.

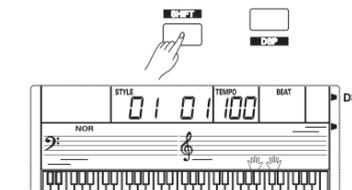


ЦИФРОВОЙ ЭФФЕКТ (DSP)

Эта функция позволяет вам наполнить общий звук более реалистичным эффектом.

Эффект DSP установлен на ON при включении клавиатуры.

Чтобы включить или выключить эффект DSP, нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем нажмите кнопку **[DSP]**,



АВТОАККОМПАНЕМЕНТ

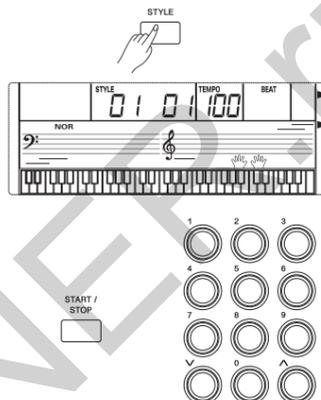
В ваш инструмент заложено 110 стилей аккомпанемента, которые могут использоваться для создания полностью оркестрованного автоматического аккомпанемента. Полный список можно посмотреть в приложении Style List.

ВЫБОР СТИЛЯ

1. Нажмите кнопку **[STYLE]**.
Войдите в режим **STYLE**. На ЖК-дисплее отображается "STYLE", номер и название стиля.

2. Используйте регулятор **DATA DIAL**, цифровые клавиши, кнопки **[+]** и **[-]**, чтобы выбрать стиль, который вы хотите воспроизвести.

3. Нажмите кнопку **[START/STOP]**, чтобы начать воспроизведение ритм секции автоаккомпанемента.



ИГРАЕМ СБИВКУ

Функция автоматического заполнения (сбивки) автоматически добавляет несколько тактов мелодии к вашему исполнению. Когда сбивка закончена, аккомпанемент переходит в основную секцию (A, B).

Внимание:

Если нажать и удерживать кнопку **[FILL-IN A/B]** во время воспроизведения стиля, выбранный шаблон сбивки будет непрерывно повторяться до тех пор, пока вы не отпустите кнопку. Нажмите **[FILL-IN A/B]**, когда стиль остановлен, стиль изменится на нормальную секцию, на ЖК-дисплее будет светиться значок A/B.



ВСТУПЛЕНИЕ/КОДА

Вступление - это начальная часть песни. Каждый стиль предустановок имеет два разных шаблона. Когда вступительный паттерн закончен, система автоматически переключится на основную секцию.

Кода используется для окончания песни. Когда кода закончена, аккомпанемент автоматически останавливается. Длина коды отличается в зависимости от выбранного стиля.

1. Нажмите кнопку **[STYLE]**.
2. Выберите стиль
3. Включите режим аккорда.
4. Включите **СИНХРОНИЗИРОВАННЫЙ СТАРТ**.
5. Нажмите кнопку **[INTRO/ENDING]**, на ЖК-дисплее начнет мигать надпись "VAR", стиль готов к воспроизведению.
6. Инструмент начнет аккомпанемент, как только вы начнете играть в разделе аккордов. Когда воспроизведение вступления завершено, аккомпанемент автоматически переходит в основную тему А или В.
7. Нажмите **[INTRO/ENDING]** еще раз, чтобы перейти в коду. Когда кода закончена, автоаккомпанемент автоматически останавливается.

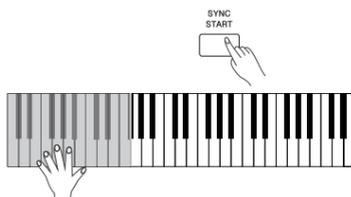
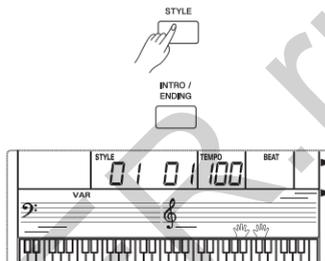
Внимание:

Нажмите **[FILL A]** или **[FILL B]** до окончания коды, чтобы перевести автоаккомпанемент в основную тему А или В.

СИНХРОНИЗИРОВАННЫЙ СТАРТ

Пока стиль не воспроизводится, нажмите кнопку **[SYNC]**. Черные точки под темпом и метрономом начнут мигать, указывая, что инструмент находится в режиме ожидания.

1. Если режим А.В.С. выключен, нажатие любой клавиши автоматически начнет воспроизводить стиль (ритм-трек).
2. Если режим А.В.С. включен, нажатие любой клавиши в левом диапазоне клавиатуры автоматически начнет воспроизводить стиль (все дорожки).



НАРАСТАНИЕ/ЗАТУХАНИЕ (FADE IN/OUT)

Fade In

Запуск стиля с помощью FADE IN дает плавное начало, громкость звука увеличивается с низкого до высокого.

Нажмите кнопку **[FADE]**, когда стиль остановлен, на ЖК-дисплее появится FADE. Нажмите кнопку **[START/STOP]**, чтобы начать воспроизведение стиля. На ЖК-дисплее загорится иконка FADE.

Громкость аккомпанемента изменится с 0 на установленное значение громкости аккомпанемента примерно за 8 секунд.

Одновременно громкость клавиатуры будет меняться от 0 до значения по умолчанию.

Fade Out

Остановка стиля с затуханием приводит к плавному завершению, громкость понижается с высокой до низкой.

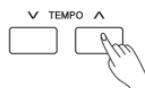
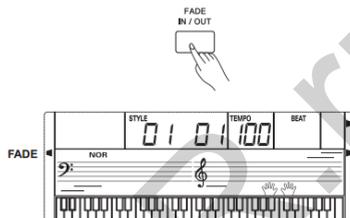
Нажмите кнопку **[FADE]** во время воспроизведения стиля. На ЖК-дисплее иконка FADE начнет мигать.

Громкость аккомпанемента изменится с установленной громкости аккомпанемента до 0 примерно за 8 секунд, после чего воспроизведение стиля остановится.

ТЕМП

Каждый стиль, заложенный в память инструмента, использует свой темп по умолчанию; однако это можно изменить с помощью кнопок **[ТЕМПО+]** или **[ТЕМПО-]**.

1. С помощью кнопки **[ТЕМПО+]** или **[ТЕМПО-]** измените темп. Диапазон значений от 30 до 280.
2. Нажмите и удерживайте кнопки **[ТЕМПО]**, чтобы быстро изменить темп. Также вы можете быстро изменять темп при помощи регулятора DATA DIAL.
3. Одновременно нажмите кнопки **[ТЕМПО+]** и **[ТЕМПО-]**, чтобы восстановить значение темпа по умолчанию.



НАСТРОЙКИ ОДНИМ КАСАНИЕМ (One Touch Setting)

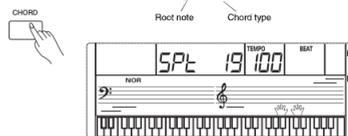
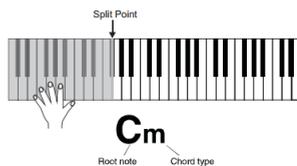
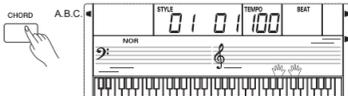
Когда функция One Touch Setting включена, вы можете одним нажатием кнопки восстановить все параметры автоаккомпанемента, в том числе настройки голоса и цифровых эффектов.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем нажмите кнопку **[O.T.S.]**, чтобы включить настройку One Touch для текущего стиля. ЖК-дисплей отобразит O.T.S. 1.
2. Нажмите одну из кнопок **[ONE TOUCH SETTING] [M1]-[M4]**. Одним нажатием кнопки вы сможете восстановить параметры выбранного стиля.
3. В режиме O.T.S. режим аккордов A.B.C. включается автоматически.
4. Нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем нажмите кнопку **[O.T.S.]** еще раз, чтобы выйти из режима настройки One Touch, надпись "O.T.S." исчезает.



АВТОМАТИЧЕСКИЕ АККОРДЫ (Auto Bass Chord)

1. Нажмите кнопку **[A.B.C.]**, на ЖК-дисплее появится надпись "A.B.C.". 19 клавиш в левой части клавиатуры называются клавишами аккомпанемента. Нажатые клавиши аккомпанемента определяют тип аккордов, которые вы играли.
2. Нажмите клавиши аккомпанемента, соответствующий аккорд отобразится на ЖК-дисплее.
3. Выбор точки раздела
Клавиша деления по умолчанию - F#3 (19). Для более подробной информации перейдите на страницу «Меню функций». Клавиша точки деления и другие клавиши слева от нее – это клавиши аккомпанемента



ОДНИМ ПАЛЬЦЕМ (Single Finger)

Режим SINGLE FINGER позволяет легко производить красивый аккомпанемент, используя мажорные, септ, минорные и минорные септ аккорды, нажимая минимальное количество клавиш в секции Автоаккомпанемента клавиатуры (аккомпанемент одним пальцем).

	★ Major Triad Only press the root note on the keyboard.
	★ Minor Triad Press the root note and the nearest left black key simultaneously.
	★ Seventh chord Press the root note and the nearest left white key simultaneously.
	★ Minor seventh chord Press the root note and the nearest left white and black keys simultaneously.

ОБЫЧНЫЕ АККОРДЫ (MULTI FINGERED)

Данный режим может распознавать только те аккорды, которые перечислены в списке аккордов, а также могут быть найдены в функции "Словарь аккордов".

0 C 	1 C ₆ 	2 C _{M7} 	3 C _{M7} (#11) 	4 C _M (9) 	5 C _{M7} (9) 
6 C ₆ (9) 	7 C _{aug} 	8 C _m 	9 C _{M6} 	10 C _{m7} 	11 C _{m7} (b5) 
12 C _m (9) 	13 C _{m7} (9) 	14 C _{m7} (11) 	15 C _{mM7} 	16 C _{mM7} (9) 	17 C _{dim} 
18 C _{dim7} 	19 C ₇ 	20 C _{7sus4} 	21 C ₇ (b5) 	22 C ₇ (9) 	23 C ₇ (#11) 
24 C ₇ (13) 	25 C ₇ (b9) 	26 C ₇ (b13) 	27 C ₇ (#9) 	28 C _{M7aug} 	29 C _{7aug} 
30 C _{sus4} 	31 C ₁₊₂₊₅ 	Notes enclosed in parentheses are optional; the chords could be recognized without them.			

ДРУГИЕ ФУНКЦИИ

МЕНЮ ФУНКЦИЙ

Нажмите кнопку **[FUNCTION]**, чтобы ввести. В меню по умолчанию открывается "Transpose". Чтобы перейти на нужный пункт меню, несколько раз нажмите кнопку **[FUNCTION]**. Используйте кнопки **[+]/[-]** для установки параметра. Функции и параметры следующие:

Content	LCD Display	Range
Transpose	xPS 00	-12~0~12
Octave	OCt 00	-1~0~1
Modulation	Mod off	ON/OFF
Beat	bEt 04	0,2...9
Split Point	SPl 19	1~61
Tune	TUE 00	-50~50
MIDI Receive	CHI ALL	01~16,ALL
MIDI Transmit	CHo 01	01~16
Automatic Shutdown	PWF 30	30,60,OFF

Внимание:

Меню автоматически закрывается, если в течение трех секунд не выполнено никаких действий.

ТРАНСПОЗИЦИЯ

Нажмите кнопку **[FUNCTION]**, чтобы войти в подменю TRANSPOSE. На ЖК-дисплее отображается текущее значение транспонирования. Используйте кнопки **[+]/[-]**, чтобы установить значение в диапазоне от -12 до +12.

Одновременно нажмите кнопки **[+]** и **[-]**, чтобы установить значение по умолчанию "0".

ОКТАВА

Нажмите кнопку **[FUNCTION]**, чтобы войти в подменю OCTAVE. На ЖК-дисплее отображается текущее значение октавы. Используйте кнопки **[+]/[-]**, чтобы установить значение в диапазоне от -1 до +1.

Одновременно нажмите кнопки **[+]** и **[-]**, чтобы установить значение по умолчанию "0".

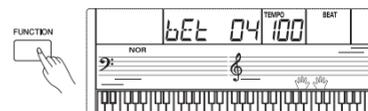
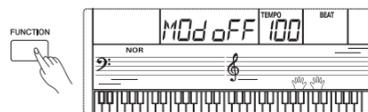
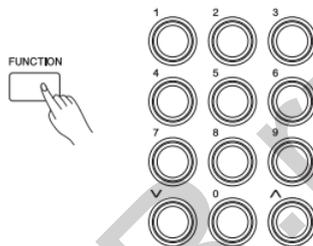
МОДУЛЯЦИЯ

Нажмите кнопку **[FUNCTION]**, чтобы войти в подменю MODULATION. На ЖК-дисплее отображается "MOD". Используйте кнопки **[+]/[-]**, чтобы включить или выключить модуляцию.

Внимание: модуляция недоступна для перкуссии.

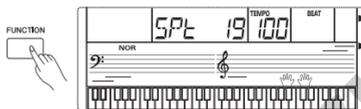
ДОЛЯ

Нажмите кнопку **[FUNCTION]**, чтобы войти в подменю BEAT. На ЖК дисплее отображается текущее значение. Используйте кнопки **[+]/[-]**, чтобы изменить значение доли: 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9. Значение по умолчанию - 4.



ТОЧКА РАЗДЕЛА КЛАВИАТУРЫ

Нажмите кнопку [FUNCTION], чтобы войти в подменю SPLIT POINT. На ЖК-дисплее отображается текущее значение точки раздела. Используйте кнопки [+]/[-], чтобы установить значение точки раздела от 1 до 61. Клавиатура также может использоваться для установки точки деления. Клавиша точки деления - это часть левой области. Значение по умолчанию - 019.



НАСТРОЙКА

Нажмите кнопку [FUNCTION], чтобы войти в подменю TUNE. На ЖК-дисплее отображается значение настройки. Используйте кнопки [+]/[-], чтобы изменить значение в диапазоне от -50 до +50 центов. Одновременно нажмите кнопки [+] и [-], чтобы установить значение TUNE по умолчанию "0".



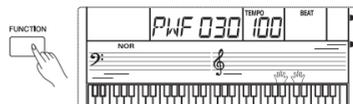
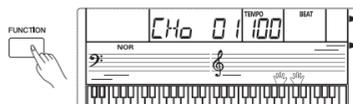
Внимание: изменение настройки повлияет как на звучание клавиатуры, так и на выбранный стиль.

НАСТРОЙКИ MIDI

1. Нажмите кнопку [FUNCTION], чтобы войти в подменю MIDI IN/OUT. ЖК-дисплей отображает "CHI ALL" или "СНО 01" соответственно.
2. С помощью кнопок [+]/[-] выберите нужный канал.
Каналы для MIDI IN: 1 ~ 16, ALL (ВСЕ), настройка по умолчанию - All.
Каналы для MIDI OUT: 1 ~ 16, настройка по умолчанию - 01.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

1. Несколько раз нажмите кнопку [FUNCTION], пока на ЖК-дисплее не появится "PWF 30".
2. На ЖК-дисплее отображается значение времени. OFF (ВЫКЛ), 30 и 60, значение по умолчанию - 30.
3. Используйте кнопки [+]/[-], чтобы изменить значение времени выключения. Одновременно нажмите [+] и [-], чтобы восстановить значение по умолчанию: 30.



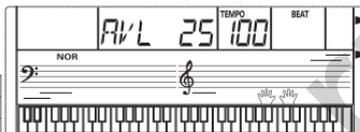
МИКСЕР

Нажмите кнопку **[MIXER]**, чтобы войти в. По умолчанию используется меню "Accomp", нажмите кнопку **[MIXER]** еще раз, чтобы выбрать подменю MIXER. Используйте **[+]/[-]** для установки параметра.



Доступные опции и значения:

Content	LCD Display	Range
Accompaniment VOLUME	AVL 25	0-32
Rhythm Main VOLUME	RTh 31	0-32
Bass VOLUME	bAS 31	0-32
Chord 1 VOLUME	CH1 31	0-32
Chord 2 VOLUME	CH2 31	0-32
Chord 3 VOLUME	CH3 31	0-32
Voice R1 VOLUME	UP1 28	0-32
Voice R2 VOLUME	UP2 20	0-32
Voice L VOLUME	LOE 20	0-32



Внимание:

Меню автоматически закрывается, если в течение трех секунд не выполнено никаких действий. Одновременно нажмите кнопки **[+]** и **[-]**, на ЖК-дисплее отобразится "OFF ("ВЫКЛ")", это означает, что этот уровень громкости отключен. Снова одновременно нажмите кнопки **[+]** и **[-]**, на ЖК-дисплее отобразится последний уровень громкости.

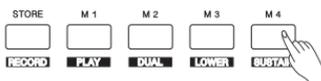
ПАМЯТЬ

В инструменте 4 ячейки памяти M1-M4.

1. Удерживая кнопку **[STORE]**, нажмите одну из кнопок MEMORY: **[M1]-[M4]**, чтобы сохранить настройки инструмента. Новые настройки заменят предыдущие данные памяти. ЖК-дисплей отобразит "Mem Stor".

Настройки включают в себя количество голосов, количество стилей, темп, значение биения, эффект сустейна и т. д.

2. Нажмите одну из кнопок MEMORY: **[M1]-[M4]**, чтобы вызвать из памяти ранее сохраненные настройки.



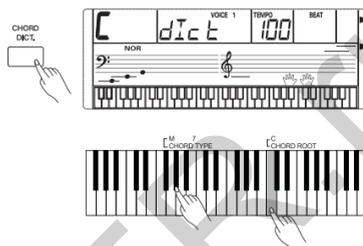
Внимание:

Сохраненные настройки не могут быть вызваны, когда включена функция One Touch Setting. Сохраненные настройки будут возвращены к настройкам по умолчанию после выключения питания.

СЛОВАРЬ АККОРДОВ

Если вы знаете название аккорда, но не знаете как его сыграть, вам поможет функция Chord Dictionary (Словарь аккордов).

1. Нажмите кнопку [CHORD DICT.], чтобы войти в этот режим. На ЖК-дисплее отображаются тип и ноты аккорда.
2. Клавиши выше G#3 используются для назначения типа аккорда, клавиши, указанные выше C5, используются для назначения опорной ноты аккорда. Когда подтвердятся тип аккорда и опорная нота, на ЖК-дисплее отобразится аккорд и его положение.
3. Воспроизведите аккорды на клавиатуре в соответствии с дисплеем. Если вы нажмете правильные ноты, вы услышите звук аплодисментов.
4. Нажмите кнопку [CHORD DICT.] еще раз, чтобы выйти из этого режима.



24 аккорда будут отображаться в режиме словаря следующим образом:

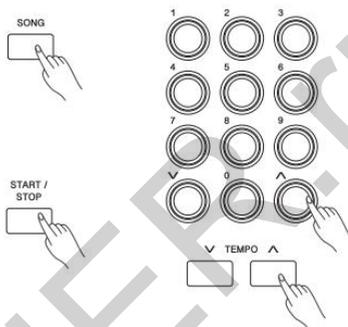
Note	Chord root	Note	Chord root	Note	Chord root
C6	C	C4	M	C5	7(b9)
C#6	C#/Db	C#4	M(9)	C#5	7(9)
D6	D	D4	6	D5	7(#9)
Eb6	Eb/D#	Eb4	mM7	Eb5	7(b13)
E6	E	E4	M7	E5	7(13)
F6	F	F4	m	F5	7(#11)
F#6	F#/Gb	F#4	m(9)	F#5	dim7
G6	G	G4	m6	G5	dim
Ab6	Ab/G#	Ab4	m7(9)	Ab5	7aug
A6	A	A4	m7	A5	aug
Bb6	Bb/A#	Bb4	m7b5	Bb5	7sus4
B6	B	B4	7	B5	sus4

ПЕСНЯ

Инструмент содержит 100 песен (см. Song List). Каждая песня доступна в режиме Обучение.

ПРОСЛУШИВАНИЕ ПЕСНИ

1. Нажмите кнопку **[SONG]**, чтобы войти в режим ПЕСНЯ. Он будет воспроизводить все песни по кругу. Нажмите кнопку **[SONG]** еще раз, чтобы остановить песню и выйти из режима.
2. В режиме песни используйте цифровые клавиши или кнопки **[+]** и **[-]**, чтобы выбрать песню.
3. Как только вы начнете играть песню, нажав кнопку **[START/STOP]**, инструмент будет воспроизводить текущую песню повторно. Нажмите кнопку **[START/STOP]** еще раз, чтобы остановить текущую песню, не выходя из режима.
4. С помощью кнопки **[TEMPO+]** или **[TEMPO-]** измените темп текущей песни.
5. Когда песня остановлена, нажмите **[STYLE]**, **[VOICE]**, **[DUAL]**, **[M1]-[M4]**, чтобы выйти из режима песни.



РЕЖИМ "ОБУЧЕНИЕ"

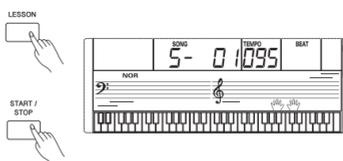
В инструменте есть три разных способа разучивать песни: тренировка времени (ритма), разучивание нот, мелодия. В пианино есть система классификации, которая поможет вам узнать о вашем прогрессе.

1. В режиме песни нажмите кнопку **[LESSON]**, чтобы перейти в режим урока или переключить тип урока.
2. Нажмите кнопку **[START/STOP]**, чтобы начать обучение. На ЖК-дисплее отобразится нота, которую необходимо сыграть.
3. Нажмите кнопку **[START/STOP]** еще раз, чтобы прекратить обучение.
4. Существует 3 режима урока и система отметок.

Урок 1: инструмент оценивает только длительность нот, не отмечая правильность взятых нот.

Урок 2: инструмент оценивает только правильность сыгранных нот, не отмечая скорость игры.

Только когда вы сыграете правильную ноту, песня продолжится и будет ждать следующую ноту.



Урок 3: инструмент будет оценивать ваше исполнение, отмечая точность и длительность сыгранных нот.

Отметка: в режиме урока, когда вы закончили изучение текущей песни, клавиатура будет воспроизводить звуковой сигнал подсказки, чтобы сообщить вам уровень, который вы получите.

Уровень 1: ОК

Уровень 2: Хорошо

Уровень 3: Очень хорошо

Уровень 4: Отлично

После выставления оценки песня снова будет воспроизводиться, вы сможете продолжить ее разучивать.

ЗАПИСЬ ПЕСНИ

Вы можете записать свое исполнение (до 350 нот) и аккомпанемент.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем нажмите кнопку **[RECORD]**, на ЖК дисплее появится индикатор записи, индикатор доли мигает.

2. Сыграйте ноты, которые вы хотите записать, или нажмите кнопку **[START/STOP]**, чтобы начать запись. Если вы хотите записать свое исполнение в сопровождении аккомпанемента, включите режим А.В.С и сыграйте аккорды в левой части клавиатуры.

3. Нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем нажмите кнопку **[RECORD]** еще раз, чтобы остановить запись. Значок записи исчезнет.

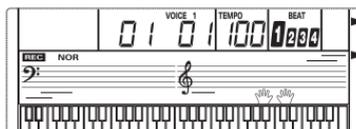
4. Нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем нажмите кнопку **[PLAY]**, чтобы воспроизвести запись.

5. Нажмите и удерживайте кнопку **[SHIFT]**, затем нажмите кнопку **[PLAY]** еще раз, чтобы остановить воспроизведение записи.

6. Во время записи нажмите кнопку **[PLAY]**, чтобы остановить запись и воспроизвести сделанную запись.

Внимание:

Если вы выключили клавиатуру, данные, которые вы записали, будут потеряны.



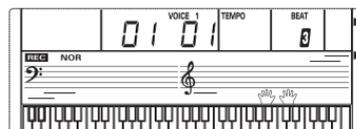
START / STOP



SHIFT



STORE



SHIFT



M 1



MIDI

Используя MIDI функции, вы можете значительно расширить свои творческие возможности. В этом разделе вы узнаете, что такое MIDI, какие у него возможности и как вы можете использовать его на своем инструменте.

ЧТО ТАКОЕ MIDI?

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) — это интерфейс, который позволяет соединять между собой электронные музыкальные инструменты, компьютеры и другие устройства. MIDI позволяет передавать и отправлять команды о нотах и их громкости, об изменениях таких параметров, как громкость, модуляция и панорама, информацию о смене программ для выбора звуков.

Ваш инструмент в реальном времени передает команды в виде MIDI сообщений к другим MIDI устройствам. Также он может получать входящие MIDI сообщения и играть соответствующими звуками.

В вашем инструменте есть порт USB, который можно использовать в качестве MIDI входа или выхода при подключении к компьютеру.

MIDI терминалы

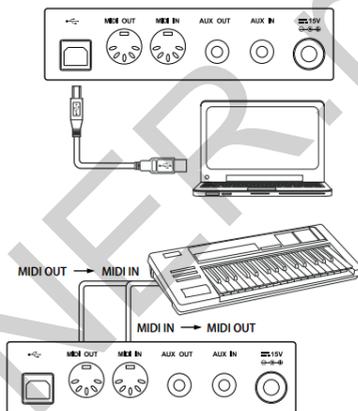
Этот прибор оснащен двумя MIDI-терминалами: 1 USB-терминал и 1 разъем MIDI OUT.

Правила подключения

В схеме подключений MIDI, инструмент, который управляет работой другого оборудования, называется хост-машиной. Управляемое хост-машиной оборудование, называется дочерним. Выход MIDI-OUT хост-машины подключается к разъему MIDI IN дочернего устройства. Не подключайте разъем MIDI OUT к разъему MIDI IN на том же оборудовании.

MIDI OUT

Подключите прибор к разъему MIDI OUT через стандартный MIDI-кабель к компьютеру или гнезду MIDI IN другого внешнего источника звука. Таким образом, MIDI-данные могут передаваться с MIDI-выхода на другое MIDI-устройство, когда вы играете на клавиатуре или используете функцию управления MIDI, например: включение/выключение записи, изменение голоса, данные управления и т. д. Подробнее см. в таблице MIDI Implementation Chart.



ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ И СОВЕТ
При включении и выключении питания в динамиках инструмента раздается негромкий хлопок.	Это нормально и не является неисправностью.
Нет звука при игре на пианино.	Убедитесь, что уровень громкости установлен на правильный уровень.
При использовании мобильного телефона в динамиках появляется шум.	Помехи от мобильного телефона ослабевают по мере удаления телефона от пианино. Используйте мобильный телефон как можно дальше от инструмента.
Акомпанемент не запускается, хотя включен синхронный старт и нажата клавиша.	Возможно, вы пытаетесь запустить аккомпанемент, нажимая клавиши в правой части клавиатуры. Чтобы запустить аккомпанемент с помощью синхростарта, убедитесь, что вы играете в левой части клавиатуры.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Дисплей	ЖК дисплей
Клавиатура:	61 клавиша
Полифония:	32
Звуки:	320
Песни	100
Стили:	110
Демо треки:	100
Темп:	30-280
Память:	4
Разъемы:	Наушники Линейный вход Линейный выход Микрофон вход USB
Питание:	Адаптер постоянного напряжения
Динамик:	4 Ом 3Вт x 2шт
Габариты, мм:	940(Ш)*360(Д)*145(В)
Вес:	4,5кг (без батареек)

СПИСОК ГОЛОСОВ (Voice List)

No	Name	LCD Name	No	Name	LCD Name	No	Name	LCD Name
PIANO			58	Vibraphone & Harpsichord	Vibr&Hrp	115	Acoustic Bass 3	Acobass3
1	Acoustic Grand Piano 1	GrandPn1	59	Marimba	Marimba	116	Acoustic Bass 4	Acobass4
2	Acoustic Grand Piano 2	GrandPn2	60	Marimba (wide)	MarimbaW	117	Acoustic Bass Detuned	DetAcobS
3	Acoustic Grand Piano (dark)	GrandPnD	61	Sine Marimba	SinMarmb	118	Velocity Crossfade Bass	VelCroBs
4	Octave Grand Piano 1	OctPnO1	62	Marimba (stereo)	MarimBAS	119	Jazz Style	JazzSty
5	Octave Grand Piano 2	OctPnO2	63	Marimba & Vibraphone	Marim&Vib	120	Acoustic Bass & Mute Guitar	AB&MIGT
6	Octave Grand Piano 3	OctPnO3	64	Wood Drum	WoodDrum	121	Electric Bass (finger) 1	FngrBs1
7	Piano & Choir	Pno&Cho	65	Xylophone	Xylophon	122	Electric Bass (finger) 2	FngrBs2
8	Acoustic Grand Piano (wide)	GrandPnW	66	Tubular Bells 1	TubuBel1	123	Electric Bass (finger) 3	FngrBs3
9	Bright Acoustic Piano 1	BritPno1	67	Tubular Bells 2	TubuBel2	124	Electric Bass (finger) 4	FngrBs4
10	Bright Acoustic Piano 2	BritPno2	68	Tubular Bells 3	TubuBel3	125	Finger Bass (dark) 1	FngrBsD1
11	Bright Acoustic Piano 3	BritPno3	69	Dulcimer	Dulcimer	126	Finger Bass (dark) 2	FngrBsD2
12	Bright Acoustic Piano 4	BritPno4	ORGAN			127	Detuned Finger Bass 1	DeFngBs1
13	Bright Acoustic Piano 5	BritPno5	70	Drawbar Organ	DrawOrgn	128	Detuned Finger Bass 2	DeFngBs2
14	Bright Piano (stereo) 1	BritPnS1	71	Drawbar Organ (stereo)	DrawOrgS	129	Velocity Bass	VelBass
15	Bright Piano (stereo) 2	BritPnS2	72	Soft Stereo Drawbar Organ	DrawOgSf	130	Bass & Distortion Guitar	Bs&DisG
16	Detuned Electric Piano 1	DetunEP1	73	Mellow Drawbar Organ	MelDORG	131	Electric Bass (pick) 1	PickBs1
17	Detuned Electric Piano 2	DetunEP2	74	Bright Drawbar Organ	DrawOrgB	132	Electric Bass (pick) 2	PickBs2
18	Chorus Piano	ChoruPno	75	Percussive Organ	PercOrgn	133	Mute Pick Bass	PickBsM
19	Bright Acoustic Piano (wide)	1BritPnW1	76	Detuned Percussive Organ	DePerOrg	134	Pick & Finger Bass	Pk&FgBs
20	Bright Acoustic Piano (wide)	2BritPnW2	77	Rock Organ	RockOrgn	135	Pick Bass & Clean Guitar	PBs&ClG1
21	Piano & Vibraphone	Pno&Vib	78	Church Organ	ChurOrgn	136	Detuned Pick Bass	DetPkBs
22	Electric Grand Piano	E_Grand	79	Detuned Church Organ	DeChuOrg	137	Fretless Bass 1	Fretles1
23	Electric Grand Piano (wide)	E_GrandW	80	Church Organ (octave mix) 1	ChrOrgO1	138	Fretless Bass 2	Fretles2
24	Honky-Tonk Piano	HnkyTonk	81	Church Organ (octave mix) 2	ChrOrgO2	139	Slap Bass 1	SlapBas1
25	Honky Tonk Piano (dark)	HnkTonkD	82	Reed Organ	ReedOrgn	140	Slap Bass 2	SlapBas2
26	Honky Tonk Piano (wide) 1	HnkyTKW1	83	Reed Organ (stereo)	ReedOrgS	141	Slap Bass 3	SlapBas3
27	Honky Tonk Piano (wide) 2	HnkyTKW2	84	Accordion 1	Accordn1	142	Slap Bass 4	SlapBas4
28	Electric Piano 1	E_Piano1	85	Accordion 2	Accordn2	143	Synth Bass 1	SynBass1
29	Electric Piano (stereo)	E_PianoS	86	Accordion (stereo)	AccordnS	144	Synth Bass 2	SynBass2
30	50's Electric Piano	50'sEP	87	Harmonica	Harmonica	145	Synth Bass 3	SynBass3
31	Electric Piano (wide) 1	EPianoW1	88	Harmonica (dark)	HarminD	146	Synth Bass 4	SynBass4
32	Electric Piano (wide) 2	EPianoW2	89	Tango Accordion	TangoAcc	STRINGS & ORCHESTRAL INSTRUMENTS		
33	Electric Piano (wide) 3	EPianoW3	90	Tango Accordion (dark)	TangAccD	147	Violin 1	Violin1
34	Electric Piano (wide) 4	EPianoW4	GUITAR			148	Violin 2	Violin2
35	Electric Piano 2	E_Piano2	91	Acoustic Guitar (nylon) 1	NylnGtr1	149	Two Violin	TwoVioln
36	Detuned Electric Piano 1	DetunEP1	92	Acoustic Guitar (nylon) 2	NylnGtr2	150	Viola 1	Viola1
37	Detuned Electric Piano 2	DetunEP2	93	Chorus Nylon Guitar 1	NylnG1C1	151	Viola 2	Viola2
38	Harpichord	HarpisH	94	Chorus Nylon Guitar 2	NylnG1C2	152	Two Viola	TwoViola
39	Harpichord (wide)	HarpisW	95	Nylon Guitar (stereo) 1	NylnG1S1	153	Cello 1	Cello1
40	Harpichord (octave mix) 1	HarpisO1	96	Nylon Guitar (stereo) 2	NylnG1S2	154	Cello 2	Cello2
41	Harpichord (octave mix) 2	HarpisO2	97	Acoustic Guitar (steel) 1	SteelG1	155	Contrabass 1	Contrbs1
42	Harpichord (with key off)	HarpisOf	98	Acoustic Guitar (steel) 2	SteelG2	156	Contrabass 2	Contrbs2
43	Clavi	Clavi	99	12-Strings Guitar	12StrGtr	157	Tremolo Strings 1	TremStr1
44	Clavi (stereo)	ClaviS	100	Detuned Steel Guitar	DetStlG1	158	Tremolo Strings 2	TremStr2
45	Clavi (wide)	ClaviW	101	Electric Guitar (jazz) 1	JazzGtr1	159	Pizzicato Strings 1	PizzStr1
46	Wah Clavi	WahClavi	102	Electric Guitar (jazz) 2	JazzGtr2	160	Pizzicato Strings 2	PizzStr2
CHROMATIC PERCUSSION			103	Electric Guitar (clean)	CleanGtr	161	Orchestral Harp 1	Harp1
47	Celesta	Celesta	104	Clean Guitar (stereo)	CleanG1S	162	Orchestral Harp 2	Harp2
48	Celesta (dark)	CelestaD	105	Soft Clean Guitar	ClngGSof	163	Orchestral Harp (stereo)	HarpS
49	Celesta & Sine	Celesta&Sin	106	Chord Clean Guitar	ClngGCho	164	Timpani 1	Timpan1
50	Reecho Bell	ReBell	107	Electric Guitar (muted)	MutedGtr	165	Timpani 2	Timpan2
51	Celesta & Music Box	Cel&MBox	108	Stereo Muted Guitar	MutedGS	ENSEMBLE		
52	Glockenspiel	Glocken	109	Chord Muted Guitar	MutG1Cho	166	Strings Ensemble 1	Strings1
53	Glockenspiel & Sine	Gln&Sin	110	Overdriven Guitar	Overdive	167	Strings Ensemble 2	Strings2
54	Music Box	MusicBox	111	Distortion Guitar	DistGtr	168	Strings Ensemble 3	Strings3
55	Vibraphone	Vibra	112	Guitar Harmonics	GrHarmo	169	Strings Ensemble 4	Strings4
56	Vibraphone (wide)	VibraW	BASS			170	Stereo Strings 1	StringS1
57	Vibraphone & Bell	Vibr&Bel	113	Acoustic Bass 1	Acobass1	171	Stereo Strings 2	StringS2
			114	Acoustic Bass 2	Acobass2	172	Synth Strings 1	SynStrs1

СПИСОК ГОЛОСОВ (Voice List)

173	Synth Strings 2	SynStra2	223	Bassoon 1	Bassoon1	272	Pad 4 (choir) 1	ChorPad1
174	Synth Strings 3	SynStra3	224	Bassoon 2	Bassoon2	273	Pad 4 (choir) 2	ChorPad2
175	Synth Strings (stereo) 1	SynStrS1	225	Clarinet 1	Clarinet1	274	Pad 5 (bowed) 1	BowdPad1
176	Synth Strings (stereo) 2	SynStrS2	226	Clarinet 2	Clarinet2	275	Pad 5 (bowed) 2	BowdPad2
177	Choir Aahs	ChoirAah	PIPE			276	Pad 6 (metallic)	MetalPad
178	Choir Aahs (dark)	ChoirAahD	227	Piccolo	Piccolo	277	Pad 7 (halo)	HaloPad
179	Stereo Aahs 1	ChoAHS1	228	Flute 1	Flute1	278	Pad 8 (sweep)	SweepPad
180	Stereo Aahs 2	ChoAHS2	229	Flute 2	Flute2	SYNTH SFX		
181	Mellow Choir Aahs	ChoirAahMel	230	Recorder 1	Recorrdr1	279	FX 1 (rain)	FXRain
182	Aahs & Synth Strings	Ah&SyStr	231	Recorder 2	Recorrdr2	280	FX 2 (soundtrack)	Soundtrk
183	Big Aahs	BigAahs	232	Pan Flute 1	PanFlut1	281	FX 3 (crystal)	Crystal
184	Voice Oohs	VoiceOoh	233	Pan Flute 2	PanFlut2	282	FX 4 (atmosphere)	Atmosphr
185	Synth Voice 1	SynVoc1	234	Blown Bottle 1	Bottle1	283	FX 5 (brightness)	Bright
186	Synth Voice 2	SynVoc2	235	Blown Bottle 2	Bottle2	284	FX 6 (goblins)	Goblins
187	Synth Voice (stereo)	SynVocS	236	Shakuhachi 1	Shakchi1	285	FX 7 (echoes)	Echoes
188	Orchestra Hit	OrchHit	237	Shakuhachi 2	Shakchi2	286	FX 8 (sci-fi)	Sci-Fi
189	Orchestra Hit (stereo)	OrchHIS	238	Whistle 1	Whistle1	ETHNIC MISC.		
190	Octave Orchestra Hit	HIcOcto	239	Whistle 2	Whistle2	287	Sitar	Sitar
BRASS			240	Ocarina 1	Ocarina1	288	Detuned Sitar	DetSitar
191	Trumpet 1	Trumpet1	241	Ocarina 2	Ocarina2	289	Banjo 1	Banjo1
192	Trumpet 2	Trumpet2	SYNTH LEAD			290	Banjo 2	Banjo2
193	Trumpet (dark)	TrumpetD	242	Lead 1 (square) 1	SquarLd1	291	Shamisen 1	Shamisen1
194	Wah Trumpet	TrumpetW	243	Lead 1 (square) 2	SquarLd2	292	Shamisen 2	Shamisen2
195	Trombone 1	Trmbone1	244	Lead 1 (square) 3	SquarLd3	293	Koto 1	Koto1
196	Trombone 2	Trmbone2	245	Lead 1b (sine)	SineLead	294	Koto 2	Koto2
197	Tuba 1	Tuba1	246	Slow Square Lead	SawLead	295	Kalimba 1	Kalimb1
198	Tuba 2	Tuba2	247	Thick Square	ThickSq	296	Kalimba 2	Kalimb2
199	Muted Trumpet 1	MuteTrp1	248	Quint	Quint	297	Bagpipe	Bagpipe
200	Muted Trumpet 2	MuteTrp2	249	Sine Solo	SineSolo	298	Fiddle	Fiddle
201	French Horn 1	FrHorn1	250	Lead 2 (sawtooth) 1	SawLead1	299	Shanai	Shanai
202	French Horn 2	FrHorn2	251	Lead 2 (sawtooth) 2	SawLead2	PERCUSSIVE		
203	Fifth Horn Orchestra	5thHorn	252	Stereo Sawtooth 1	SawLdS1	300	Tinkle Bell	TrnkBell
204	Brass Section	Brass	253	Stereo Sawtooth 2	SawLdS2	301	Agogo	Agogo
205	Synth Brass 1	SynBras1	254	Fifth Sawtooth	5thSaw	302	Steel Drums	SteelDrum
206	Synth Brass 2	SynBras2	255	Lead 3 (calliope) 1	CallpLd1	303	Bass Drum	BassDrum
207	Synth Brass 3	SynBras3	256	Lead 3 (calliope) 2	CallpLd2	304	Wood Block	WoodBlok
208	Synth Brass 4	SynBras4	257	Lead 4 (chiff) 1	ChiffLd1	305	Snare	Snare
209	Synth Brass 5	SynBras5	258	Lead 4 (chiff) 2	ChiffLd2	306	Talko Drum	TalkoDrum
210	Octave Synth Brass	SynBrasO	259	Lead 5 (charang) 1	CharmlD1	307	Melodic Tom	MelodTom
REED			260	Lead 5 (charang) 2	CharmlD2	308	Synth Drum	SynDrum
211	Soprano Sax 1	SprmSax1	261	Lead 6 (voice) 1	VoiceLd1	309	Reverse Cymbal	RevCymb1
212	Soprano Sax 2	SprmSax2	262	Lead 6 (voice) 2	VoiceLd2	SFX		
213	Alto Sax 1	AltoSax1	263	Lead 7 (fifths)	FifthsLd	310	Synth 1	Synth1
214	Alto Sax 2	AltoSax2	264	Lead 8 (bass + lead) 1	Bs&Lead1	311	Synth 2	Synth2
215	Tenor sax 1	TenoSax1	265	Lead 8 (bass + lead) 2	Bs&Lead2	312	Synth 3	Synth3
216	Tenor sax 2	TenoSax2	SYNTH PAD			313	Synth 4	Synth4
217	Baritone Sax 1	BarISax1	266	Pad 1 (new age) 1	NewAgPd1	314	Synth 5	Synth5
218	Baritone Sax 2	BarISax2	267	Pad 1 (new age) 2	NewAgPd2	315	Synth 6	Synth6
219	Oboe	Oboe	268	Pad 2 (warm) 1	WarmPad1	316	Synth 7	Synth7
220	Sweet Oboe	SweetOboe	269	Pad 2 (warm) 2	WarmPad2	DRUM		
221	English Horn 1	EnglHorn1	270	Pad 3 (polysynth) 1	FlySyPd1	317	Standard Set	StandSet
222	English Horn 2	EnglHorn2	271	Pad 3 (polysynth) 2	FlySyPd2	318	Rock Set	RockSet
						319	Electronic Set 1	ElecSet1
						320	Electronic Set 2	ElecSet2

СПИСОК СТИЛЕЙ (Style List)

No	Name	LCD Name			
BEAT & POP					
1	8Beat 1	8Beat1	39	Hip Hop	HipHop
2	8Beat 2	8Beat2	40	Techno	Techno
3	8Beat 3	8Beat3	41	Euro Dance	EuroDanc
4	8Beat 4	8Beat4	42	Garage	Garage
5	60's 8Beat	60's8Bt	SOUL & FUNK		
6	8Beat Ballad	8BtBalld	43	Pop Funk	PopFunk
7	8Beat Rock	8BtRock	44	Jazz Funk	JazzFunk
8	16Beat 1	16Beat1	45	Cool Funky	CoolFunk
9	16Beat 2	16Beat2	46	Soul 1	Soul1
10	Pop 16Beat	Pop16Bt	47	Soul 2	Soul2
11	16Beat Shuffle	16BtShfl	48	Soul Shuffle	SoulShfl
12	Ballad	Ballad	49	Soul Blues	SoulBlus
13	Slow Ballad	SlowBald	50	R&B	R&B
14	16Beat Ballad	16BtBald	51	6/8 Gospel	6/8Gospel
15	Unplugged	Unpluged	52	Pop Groove	PopGrove
ROCK					
16	Rock	Rock	53	Gospel Swing	GopSwing
17	Pop Rock	PopRock	54	Gospel	Gospel
18	Fast Rock	FastRock	JAZZ		
19	Slow Rock 1	SlwRock1	55	Swing	Swing
20	Slow Rock 2	SlwRock2	56	Cool Jazz	CoolJazz
21	Rock & Roll	RockRoll	57	Pop Swing	PopSwing
22	Heavy Metal	HavyMetl	58	Swing Fox	SwingFox
23	Blues Boogie	BluBoogie	59	Big Band	BigBand
24	Blues	Blues	60	Big Band Medium	BBandMed
25	Shuffle	Shuffle	61	Jazz Waltz	JazzWltz
26	Blues Shuffle	BlusShfl	62	Ragtime	Ragtime
27	Rock Shuffle	RockShfl	63	Dixieland	Dixeland
28	Charleston	Charlston	64	Quick Step	QuickStp
29	Old Rock	OldRock	65	Guitar Swing 1	GSwing1
30	Easy Rock	EasyRock	66	Swing Shuffle	SwingShfl
DANCE					
31	Disco 1	Disco1	COUNTRY		
32	Disco 2	Disco2	67	Country 1	Country1
33	Disco Funk	DiscFunk	68	Country 2	Country2
34	Dance	Dance	69	Country Pop	CntryPop
35	House 1	House1	70	Country Rock	CtryRock
36	House 2	House2	71	Country Folk	CtryFolk
37	Rap	Rap	72	3/4 Country	3/4Ctry
38	Euro Dance	EuroDanc	73	Country Waltz	CtryWltz
			74	Country Shuffle	CtryShfl
			75	Country Boogie	CtyBoogie
			76	Country Blues	CtyBlues
			77	Country Quick Step	CtryStep
			78	Bluegrass	Bluegras
			LATIN		
			79	Bossa Nova 1	Bossa1
			80	Bossa Nova 2	Bossa2
			81	Rumba	Rumba
			82	Pop Rumba	PopRumba
			83	Cha Cha	ChaCha
			84	Pop Cha Cha	PChaCha
			85	Tango	Tango
			86	Jazz Samba	JazSamba
			87	Reggae	Reggae
			88	Pop Reggae	PReggae
			TRADITIONAL		
			89	March 1	March1
			90	March 2	March2
			91	German March	GerMarch
			92	6/8 March 1	6/8March
			93	Polka	Polka
			94	Pop Polka	PopPolka
			95	Waltz	Waltz
			96	Slow Waltz	SlwWaltz
			97	Vienna Waltz	VieWaltz
			98	Musette	Musette
			99	Party Polka	PtyPolka
			100	Mazurka	Mazurka
			PIANO		
			101	8Beat	Pno8Beat
			102	Ballad	PnoBalld
			103	Boogie	PnoBoogie
			104	Jazz	PnoJazz
			105	Piano Swing	PnoSwing
			106	Waltz Jazz	WltzJazz
			107	Twist	PnoTwist
			108	March	PnoMarch
			109	6/8 March 2	Pno6/8Mr
			110	Piano Waltz	PnoWaltz

СПИСОК ПЕСЕН (Song List)

No.	Name	LCD Name
CLASSIC		
1	Cannon	Cannon
2	Meditation	Mediati
3	Old French Song	France
4	Minuet In G	Minuet
5	Ode To Joy	OdeToJoy
6	Wiegentlied	WieGenli
7	The Surprise Symphony	Surprise
8	Swan Lake	SwanLake
9	The Four Seasons	F.Season
10	Carmen	Carmen
11	Joy To The World	JoyWorld
12	Toy Symphony	Toy
13	Humoreske	Humoresk
14	Kuducks Walzer	Kuducks
FAVORITE		
15	It's Been A Long, Long Time	LongAgo
16	Old Folks At Home	OldFolks
17	Oh! Susanna	Susanna
18	Jeanie With The Light Brown Hair	Jeanie
19	Bill Bailey, Won't You Please Come Home?	BillHome
20	Annie Laurie	AnnieLau
21	From The New World	NewWorld
22	The Yellow Rose Of Texas	RoseTexa
23	Ave Maria	AveMaria
24	My Old Kentucky Home	Kentucky
25	Turkey In The Straw	Turkey
26	Deck The Halls	DeckHall
27	Grandfather's Clock	G'sClock
28	America The Beautiful	America
29	The Sideway	Sideway
30	The Entertainer	Entertai
31	The Old Gray Mare	GrayMare
32	Aloha Oe	AlohaOe
33	Solveig's Cradle Song	Solveig
34	Camptown Races	C.Races
35	Carry Me Back To Old Virginny	Virginia
36	The Blue Bells Of Scotland	BlueBell
37	O Sole Mio	OsoleMio
38	Jingle Bells	JingBell
39	Battle Hymn Of The Republic	Battle
40	Silent Night	SINight
FOLK		
41	Ogonok	Ogoniok
42	Aura Lea	AuralLee
43	House Of The Rising Sun	HouseSun
44	Danny Boy	DannyBoy
45	I've Been Working On The Railroad	WorkRail
46	With Games	WithGame
47	Way Home	WayHome
48	Parting	Parting
49	Yankee Doodle	YankeeD
50	Red River Valley	RedRiver

No.	Name	LCD Name
51	Auld Lang Syne	AuldLang
52	When The Saints Go Marching In	Marching
53	Twinkle Twinkle Little Star	Twinkle
54	Happy Birthday To You	Birthday
55	Little Brown Jug	BrownJug
56	Michael Row The Boat Ashore	RowBoat
57	Old King Cole	KingCole
58	Jamaica Farewell	Jamaica
59	Trojka	Trojka
60	Cielito Lindo	Cielito
61	If You're Happy And You Know It	ClapHand
62	American Patrol	A.Patrol
63	When Johnny Comes Marching Home	ComeHome
64	Green Sleeves	Sleeves
65	Santa Lucia	SantaLu
66	Sweet Waltz	SweetWal
KID'S SONG		
67	Angels We Have Heard On High	Angels
68	Skip To My Lou	SkipMyLo
69	London Bridge Is Falling Down	Bridge
70	Humpty Dumpty	HumptyD
71	Home On The Range	HomeRange
72	This Old Man	OldMan
73	Star Bright	StarBri
74	Ten Little Indians	TenIndia
75	Polly Wolly Doodle	PlyWlyDo
76	Santa Claus Is Coming To Town	SantaCla
77	Slipin' Clids Through A Straw	SlipinClid
78	La Cucaracha	Cucaraca
79	Home Sweet Home	SweeHome
80	Up On The House Top	HouseTop
BALL ROOM		
81	Kuerchake Dance	Kutzak
82	Samba	Samba
83	Tango	Tango
84	Kazakhstan Dance	Kazakhst
85	Naughty Polka	Polka
PIANO & KEYBOARD		
86	Four Little Swans	FourSwan
87	Did You Ever See A Lassie	Lassie
88	Spring	Spring
89	Impromptu	Imprompt
90	Gavotte	Gavotte
91	Nocturne	Nocturne
92	Pizzicato Polka	Pizicato
93	Moment Musical	M.Moment
94	The Rag-Time Dance	Rag-Time
95	Love	Love
96	Valse No.6 "Petit Chien"	ValseNo6
97	Rondeau	Rondeau
98	The Chrysanthemum	Chrysanf
99	Invention A.2 Volk	Invetion
100	Afternoon	Afternoo

MIDI Implementation Chart

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1ch	ALL	
	Changed	x	x	
Mode	Default	x	1	
	Messages	x	x	
	Altered	*****	x	
Note Number	Note	18—114	0—127	
	:True voice	*****	0—127	
Velocity	Note on	o 9nH,V=1-127	o 9nH,V=1-127	
	Note off	x (9nH,V=0)	x (9nH,V=0; 8nH,V=0-127)	
After Touch	key's	x	x	
	Ch's	x	x	
Pitch Bend		o	o	
Control Change	0	o	o	Bank Select
	1	x	o	Modulation
	5	x	x	Portamento Time
	6	x	o	Data Entry
	7	x	o	Volume
	10	x	o	Pan
	11	x	o	Expression
	64	o	o	Sustain Pedal
	65	x	x	Portamento ON/OFF
	66	x	o	Sostenuto Pedal
	67	x	o	Soft Pedal
	80	x	o	Reverb Program
	81	x	o	Chorus Program
	91	x	o	Reverb Level
	93	x	o	Chorus Level
120	x	o	All Sound Off	
121	x	o	Reset All Controllers	
123	o	o	All Notes Off	
Program Change	:true	*****	0—127	
System Exclusive		x	x	
System Common	:SongPosition	x	x	
	:Song Select	x	x	
	:Tune	x	x	
System Real Time	:Clock	x	x	
	:Commands	x	x	
Aux Messages	:LOCAL ON/OFF	x	x	
	:All Notes Off	o	o	
Messages	:Active sense	x	o	
	:Reset	x	o	
Notes:				

- Mode 1: OMNI ON, POLY
- Mode 2: OMNI ON, MONO

- Mode 3: OMNI OFF, POLY
- Mode 4: OMNI OFF, MONO

- o: YES
- x: NO

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Электронная клавиатура Medeli модели M311 отвечает утвержденным образцам и требованиям стандартов: Декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Директивы 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС. Маркирование устройства модели, торговой марки, знаком соответствия ТР ТС производится на потребительской упаковке. Гарантийные обязательства отвечают Закону РФ «О защите прав потребителей». В соответствии с «Постановлением Правительства от 19 января 1998 года №55» музыкальные инструменты относятся к технически сложным товарам бытового назначения и попадают в «Перечень не продовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации».

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи инструмента магазином при условии соблюдения покупателем правил эксплуатации и условий хранения. Без правильно оформленного гарантийного талона или при наличии исправления в нем, претензии по качеству не принимаются. При утере талон не восстанавливается. В случае выявления дефектов производственного характера владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену инструмента на протяжении гарантийного срока при соблюдении следующих условий: ремонт производится только уполномоченными сервисными мастерскими по заключению экспертизы что поломка или неисправность относится к разряду гарантийных; гарантия не распространяется на изделия, поврежденные в результате неправильной эксплуатации, несоблюдении условий хранения, небрежного обращения, неправильной регулировки и настройки, попадания жидкости и химических веществ; на изделия с механическими повреждениями; если в течение гарантийного срока какая-либо часть или части инструмента будут заменены нестандартными, не рекомендованными или самодельными, а также если изделие подвергалось ремонту или модернизации лицом или организацией на то неуполномоченными, гарантия может быть полностью или частично прервана без дополнительного извещения.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как:

- Лампы
- Кабели
- Динамики

Внимание! Гарантия не распространяется на:

- неисправности, вызванные несоблюдением требований, указанных в Руководстве пользователя;
- неисправности, вызванные попаданием в устройство посторонних предметов или жидкостей
- механические повреждения, произошедшие по вине покупателя.

Претензии к качеству инструмента без наличия паспорта и чека не принимаются.

Наименование (модель)	Электронная клавиатура	
Заводской серийный номер		
Производитель	“Medeli Electronics Co.,Ltd” Адрес:20/F, Cheung Lee Industrial Building, 9, Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong	
Страна происхождения	Китай	
Торговая марка	MEDELI	
Маркировка модели	M311	
Импортер в Российскую Федерацию:	«ООО «Лютнер СПб» 195279, г. Санкт-Петербург, ул.Передовиков, д.19 лит.А пом.6Н, Почтовый адрес: 191124, Санкт-Петербург ,а/я 15, тел. (812) 327-15-44 www.LUTNER.ru	
Дата выпуска (месяц, год)		
Дата продажи		
Подпись продавца		
Штамп продавца		
Исправность устройства проверена в присутствии покупателя. С правилами эксплуатации ознакомлен (а), претензий по внешнему виду и качеству инструмента не имею: _____ (подпись покупателя)		